

أركان - تحقيق استقصائي  
الضابط فقط

MOD أنموذج 266A (عسكري)

قضية رقم: 64679/03

إفادة شاهد

(قانون CJ 1967، S.9 قانون MC 1980، SS 5A(3a) و 5B؛ أحكام MC 1981 ر 70)

إفادة: كينيث وين بامفورد

العمر إذا كان دون 18:

(إذا كان فوق 18 "أذكر فوق 18) فوق 18 العمل: قوات صاحبة الجلالة (الجيش)

هذه الإفادة (الواقعة في سبع صفحات 7 كل منهما يحمل توقيعي) صادقة حسب أقصى ما أعرفه وأومن به أقدمها وأنا على علم بأنها في حال إبرازها ضمن الأدلة، فسوف أكون عرضة للمحاسبة أمام القضاء إذا ما ذكرت بكامل إرادتي فيها أي شيء أعلم بأنه مزيف أو أنني لا أثق بصدقه.

بتاريخ 7 تشرين الأول 2003.

التوقيع: (ك و بامفورد)

أنا الشخص المذكور أعلاه.

أحمل مؤهلاً كمعائن لموقع الجريمة وحالياً أقوم بتأدية الخدمة في وحدتي التابعة لعملية تيليك 2 منذ 14 حزيران 2003.

في حوالي الساعة 1430 من يوم 4 آب 2003، وبناء على طلب من النقيب نيوجنت من الشرطة العسكرية الملكية، وهو من وحدتي حضرت إلى مشهد جريمة مزعومة في منطقة صغيرة تدعى الشفيا في الدير بالعراق والتي حدثت حوالي الساعة 1830 من يوم السبت 2 آب 2003. سجل ما قمت به وما توصلت إليه في ذلك اليوم في تقرير شرطة عسكرية ملكية SOCO أعرضه كمستند KB1 وأقدمه الآن.

لدى وصولي إلى ضواحي الشفيا، قدم S008 من الشرطة العسكرية الملكية معلومات بالوقائع التي أت إلى ارتكاب الجريمة المزعومة، ونتيجة لذلك، وباستخدام مسجل كاميرا سوني PDI وميني فيلم فيديو DV غير مستعمل، جمعت مادة فيلمية للمناطق التي ذكرها S008 ثم ختمت شريط الفيديو وعدمته كمستند باسم:

KB/2 - مادة فيلمية لطريق المطاردة في منطقة الدير.

وقعت على القسيمة. وأنا أقدم هذا المستند الآن.

مكان جريمة القتل الفعلي كان مسكناً يدخل في عمق المنطقة السكنية بمسافة مئة وخمسين متراً. كان مبنى مؤلفاً من طابق واحد شيد كما بدا من الحجر والطين الجاف وكان لا يختلف عن باقي الأبنية في المنطقة. كان هناك مدخلاً/مخرجاً رئيسياً واحداً ومدخلاً/مخرجاً من طرف واحد، يؤدي إلى فناء خلفي صغير تحيط به الجدران. كانت هناك فتحة أخرى حينذاك تؤدي من الفناء الخلفي خارجاً إلى الشارع.

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-1

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي  
الضابط فقط

MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 2

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفور

كان المبنى مشيداً حول فناء مركزي مكشوف وعدة غرف مسقوفة حوله. الفناء الخلفي كان مكشوفاً أيضاً وصحن الدار كانت مغلقة بصرياً من الخارج باستثناء المدخلين/المخرجين.

على ضوء المعلومات التي قدمت لي من قبل S008 فقد حصرت معاينتي للمبنى على المدخلين/المخرجين. بالوقوف في مركز صحن الدار مواجهاً الحائط إلى يسار المدخلين/المخرجين شاهدت ما بدا أنه بقع دماء على الحائط. وكانت المعاينة البصرية لمنطقة سلبية بشكل مؤكد.

في ختام معاينتي البصرية، أخذت بعض الصور بكاميرا نيكون F90X وفيلم من نوع ASA 100. بعد ذلك أظهرت الفيلم وجمعت ملحقاتاً فوتوغرافياً من النسخ المستحدثة، والتي قدمتها كمستند KB3. وقعت على القسيمة. وأنا أقدم هذا المستند الآن كمعرض.

بعد ذلك أجريت معاينة لصحن الدار للحصول على عينات للتحليل المخبري، وأقدم ذلك تحت مسمى:

KB/4 - X 3 قطيالات ماصة للدم بوضوح من ذات البقعة + مقاييس مقابلة

وقعت القسيمة. أقدم هذا المعرض الآن.

من ملاحظاتي في صحن الدار، قمت برسم مخططاً بيانياً في دفتر ملاحظات الشرطة الذي أحمله. من ذلك الرسم التقريبي جمعت بعد ذلك رسماً بيانياً من الأجزاء أقدمها بمسمى:

KB/5 - رسماً بيانياً لمنزل داخل منطقة الشفيا في الدير بالعراق، موقع جريمة قتل مزعومة يوم

السبت 2 آب 2003.

وقعت القسيمة. أقدم هذا المعرض الآن.

بعد ذلك عملت 3 نسخ من المعروض KB/5، اقدمها تحت مسميات:

KB/5A - نسخة من المعروض KB/5 مؤشر عليها من قبل ثائر ناجي سعيد

KB/5B - نسخة من المعروض KB/5 مؤشر عليها من قبل S008

KB/5B - نسخة من المعروض KB/5 مؤشر عليها من قبل S009

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-2

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 3

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفورد

وقعت القسيمة. أقدم هذا المعروض الآن.

يوم الأربعاء 6 آب 2003، في القسم 61 من فرع التحقيقات الخاص، قاعدة الشعبية اللوجستية،  
BFPO 645، تلقيت المواد التالية من الرقيب هوفمان (SIB) RMP, PR, فرع التحقيقات الخاص  
التابع للشرطة العسكرية الملكية ومن وحدتي، وقد قدمت كمستندات كالتالي:

قتالي 95 بنطال صحراوي	-	PH/1
قتالي 95 سترة صحراوي	-	PH/2
مجموعة 1 مشلح DPM	-	PH/3
بندقية 5.56مم رقم متسلسل UN93A342604	-	PH/4
مخزن 5.56مم	-	PH/4A
مخزن 5.56مم	-	PH/4B
مخزن 5.56مم	-	PH/4C
زوج قيد كويكفس رقم متسلسل 297160	-	PH/5
مسدس 9مم رقم متسلسل BL82A35918	-	PH/6
ASPX1 رقم متسلسل 545515	-	PH/7
بندقية 5.56مم رقم متسلسل UN91A190388	-	PH/8
زوج حذاء صحراوي	-	PH/9
حزام نايلون أسود	-	PH/10
مشلح صدر DPM	-	PH/11
بنطال صحراوي ديزيرت DPM	-	PH/12
غطاء درع للجسم صحراوي ديزيرت DPM	-	PH/13

التوقيع: KW BAMFORD ك.و. بامفورد

AH-3

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 4

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفورد

PH/14	-	قميص DPM صحراوي
CP/1	-	زوج حذاء صحراوي
CP/2	-	غطاء خوذة 1 ديزيرت DPM
CP/3	-	غطاء مدرع للجسم 1 ديزيرت DPM

وقعت على كل قسيمة. باستثناء المستندات PH/4 و PH/8، فإن هذه هي المستندات التي اقدمها. وقد احتفظت بالمستدين PH/4 و PH/8 حتى تاريخ الخميس 21 آب 2003، حيث سلمتهما إلى WO2 SPENCE D من فرع التحقيقات الخاص التابع للشرطة العسكرية الملكية وهو من وحدتي.

يوم الجمعة 8 آب 2003، وبينما كنت أسجل إفادات شهود في مركز الشرطة المدنية بالدير، العراق، جمعت الرسمين البيانيين التاليين. بمساعدة مترجم فوري طلبت من الرجلين اللذين قابلتهما أن يضعوا إشارة على موقع كل منهما وموقع أي شخص آخر كان حاضراً وقت إطلاق النار، وقد قاما بذلك. ثم عرضت المستدين كما يلي:

NSF/1 - رسم بياني لمسكن، موقع حادثة القتل المتعمد المزعومة أشر عليه ناجي سعيد فنجان

TNS/1 - رسم بياني تقريبي لموقع حادثة القتل المتعمد المزعومة أشر عليه تائر ناجي سعيد  
وقعت القسيمة. أقدم هذا المعروض الآن.

يوم الأربعاء 13 آب 2003، في مقر القيادة في الفوج الميكانيكي 19، قصر البصرة، BFPO 647، استلمت لوثيقة التالية من الرائد لاندون (553827) DCOS، الفوج الميكانيكي 19، وقد عرضتها كما يلي:

JL/1 - تقرير أصلي للضابط الأمر بتاريخ 3 آب 2003، جمعه الضابط الأمر المقدم غريغن

وقعت القسيمة. احتفظت بالمستند المعروض JL/1 إلى وقت متأخر من ذلك النهار حيث سلمته إلى WO2 SPENCE D، واستعدته يوم الاثنين 18 آب 2003. هذا المعروض أقدمه الآن كما يلي:

يوم الخميس 14 آب 2003، في مركز الشرطة المدنية بالدير، استلمت المواد التالية من الملازم علي نجم، من الشرطة المدنية العراقية، أعرضها كما يلي:

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-4

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 5

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفورد

AHA/1 - تقرير طبيب شرعي بتاريخ 6 آب 2003 وقعه سعيد عبد الرزاق

AHA/2 - أجزاء رصاصة

وقعت القسيمة. احتفظت بالمستند المعروف AHA/2 حتى يوم الخميس 21 آب 2003 حيث سلمته إلى WO2 SPENCE، ثم رتبت لترجمة المعروف AHA/1 بواسطة مترجم فوري وقدمته كوثيقة مستخرجة كما يلي:

AHA/1a - تقرير طبيب شرعي بتاريخ 6 آب 2003 (ترجمة إنكليزية)

في ذلك اليوم ذاته في مركز شرطة الدير المدنية، استلمت المادة التالية من ناجي سعيد فنجان وضعتها مبدئياً في حقيبة أدلة الشرطة تم الاحتفاظ بها في الأرشيف ويمكن تقديمها عند الطلب. بعد ذلك نقلت المادة إلى التغليف المناسب لتقديمها للفحص الجنائي كمستند كما يلي:

NSF/1 - غلاف نحاسي فارغ رقم: RG 02

وقعت القسيمة. احتفظت بالمستند المعروف حتى يوم الخميس 21 آب 2003 حيث سلمته إلى WO2 SPENCE.

CMG/1 - رسالة HQ MND (SE) وتحقيق استقصائي في حوادث إطلاق نار بتاريخ 28 تموز 2003، موقع عليها بالأحرف الأولى من قبل CO 1 KINGS في 1 آب 2003.

CMG/2 - إفادة S009 بتاريخ 2003/8/3 وقعا S009 (صفحتان)

CMG/3 - إفادة S009 بادجر، RTR 2، وقعا S009 (صفحة وجهان)

CMG/4 - إفادة S008 Pro Coy att 1 KINGS S008 وقعا S008 بتاريخ السبت 2 آب 2003، (4 صفحات)

التوقيع: KW BAMFORD ك.و. بامفورد

AH-5

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي



أركان - تحقيق استقصائي  
أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 6

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفور

وقعت القسيمة. أقدم هذه المستندات الآن.

يوم الخميس 21 آب 2003، في مجموعة بادجر، RTR 2، عملية تليك 2، استلمت المادة التالية من  
24656820 WO2 BANMISTER MJ، من تلك الوحدة والتي عرضتها كما يلي:

MJB/1 - شهادة دريب ما قبل الفرز في عملية تليك بتاريخ 27 حزيران 2003، موقعة من قبل  
الرائد ج ويليامز RTR 2

وقعت القسيمة. أقدم هذا المستندات الآن.

في وقت لاحق من ذلك اليوم في القسم 61 SIB, SLB، استلمت المادة التالية من الرقيب ستانفورد  
ب، الشرطة الملكية العسكرية (فرع التحقيقات الخاص) ومن وحدتي، والمعروضة كما يلي:

MJB/1 - بطاقة ألفا

وقعت القسيمة. أقدم هذا المستند الآن.

يوم السبت 30 آب 2003، في RTR 2 ضفة النهر، جنوب العراق، BFPO 647، سلمني كبير  
الرقباء ايفيريت ب د 24656344 من ذات الوحدة سلمني المادة التالية التي أعرضها كما يلي:

PDE/1 - نسخة سجب أسلحة مؤرخة في 31 آذار 98

وقعت القسيمة. أقدم هذا المستند الآن.

يوم الأربعاء 3 أيلول 2003، في RTR, LUMSDEN BKS, FALLINGBOSTEL, BFPO 2  
38، سلمني كبير الرقباء هولمز ب آ، من ذات الوحدة سلمني المادة التالية التي أعرضها كما يلي:

BAH/1 - صفحات تفقد الحضور ITD وصفحات العلامات APWT تاريخ 03/06/23 4)  
(صفحات)

BAH/1 - نسخة من برنامج تدريب بادجر تاريخ 19 حزيران 2003 (5 صفحات)

BAH/1 - نسخة من التعليمات الإدارية RE: EX Brave Badger تاريخ 20 حزيران 2003  
(11 صفحة)

وقعت القسيمة. أقدم هذا المستند الآن.

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-6

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 7

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفورد

يوم الجمعة 12 أيلول 2003، في مجموعة جياغرافيك سابورت، مطار البصرة الدولي، جنوب العراق،  
BFPO 641، استلمت المواد التالية من الرقيب باودن و.د من تلك الوحدة والتي أعرضها كما يلي:

WDB/1 - صورة جوية لمقطع أرضي، طريق المطاردة عبر المساكن

WDB/2 - CD ROM يحتوي على المعروض WDB/1

وقعت القسائم. أقدم هذه المستندات الآن.

يوم الأربعاء 24 أيلول 2003، في القسم 61 من فرع التحقيقات الخاص استلمت المواد التالية من  
الرقيب هانت س، من الشرطة العسكرية الملكية (فرع التحقيقات الخاص)، من وحدتي، والمعروضة كما  
يلي:

JWY/1 - صفحة إصدار Regt'a للمخازن والمعدات

JWY/2 - 150 سلاح Pro Coy دور اسمي

LK/1 - برنامج تدريب عملية تيليك 2 وأوراق مرافقة

LK/2 - أدوار حضور اسمي لتدريب OPTAG

LK/3 - سجلات تدريب على المسدس، والبنديقية وقيد كويكاف، والهراوة

وقعت القسائم. أقدم هذه المستندات الآن.

يوم الجمعة 5 تشرين الأول 2003، في إدارة كيو إم التابعة للشرطة العسكرية الملكية في قاعدة الشعبية  
اللوجستية، BFPO 645، تسلمت المادة التالية من WO1 هاريسون ج، الشرطة العسكرية الملكية،  
أعرضها كما يلي:

JH/1 - نسخة من 1033 تابعة ل S008 وموقعة من قبله

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-7

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي

أركان - تحقيق استقصائي - الضابط فقط  
MOD أنموذج 266E (صفحة متسلسلة)

رقم الصفحة 8

قضية رقم: 64679/03

تابع إفادة: ك.و. بامفورد

وقعت القسيمة. أقدم هذا المستند الآن.

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

رقيب

الشرطة العسكرية الملكية  
فرع التحقيقات الخاص

التوقيع: KW BAMFORD ك. و. بامفورد

AH-8

الضابط فقط

أركان - تحقيق استقصائي